



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 衛生局
 Serviços de Saúde

申請報銷資助
 講者費用聲明書
 Pedido de reembolso de
 apoio financeiro
 Declaração de despesa
 de orador
 CAPO 11

2017年4月3日 衛生局
 Serviços de Saúde, 3 de Abril de 2016

本人 _____ (講者姓名) 茲聲明：

O signatário, _____ (nome do orador) vem, por este meio, declarar que:

1. 已收取/接受 _____ (社團名稱) 於 _____ 年 _____ 月 _____ 日
 於澳門舉辦之 _____ (活動名稱) 的

住宿費： () \$ _____

交通費： () \$ _____

其他，請註明 _____： () \$ _____

合共金額： () \$ _____

並知悉上述各項費用 全部 / 部份由 澳門特別行政區政府衛生局 支持。

recebeu as seguintes despesas referentes à actividade _____
 (designação da actividade) realizada em Macau no dia _____ do mês de _____ de _____, organizada
 pelo/a _____ (nome da associação
 organizadora):

alojamento: () \$ _____

transporte: () \$ _____

outros, indicar _____: () \$ _____

Valor total: () \$ _____

e tomou conhecimento de que estas despesas acima mencionadas **foram subsidiadas** totalmente /
 parcialmente **pelos Serviços de Saúde do Governo da Região Administrativa Especial de Macau.**

2. 提交下列文件：

i) 住宿費單據(須具住客姓名、入住時期及金額)：

正本收據

網上購買電子單據及相關支付憑證副本

ii) 交通費單據：

正本收據

網上購買電子單據及相關支付憑證副本

iii) 來澳一程 登機證、 船票、 車票

iv) 其他，請註明：_____

Entregou os seguintes documentos:

i) factura da despesa do alojamento (com nome do hóspede, período de permanência e montante)

original do recibo;

cópia da factura electrónica adquirida através do sítio electrónico e cópia do comprovativo de pagamento.

ii) factura de despesas de transporte:

original do recibo;

cópia da factura electrónica adquirida através do sítio electrónico e cópia do comprovativo de pagamento.

iii) deslocação a Macau: cartão de embarque bilhete do barco recibo do veículo

iv) outros, indicar : _____

3. 責任聲明：茲聲明上述內容及附同之文件均屬真確，如有任何不實或欺詐情況，本人及機構願意將獲批款項金額全數退回衛生局，並承擔法律責任。

Declaração de responsabilidade: Declaram que são verdadeiros o conteúdo acima mencionado e os documentos em anexo, bem como, o outorgante e a entidade organizadora confirmam a devolução total do subsídio concedido pelos Serviços de Saúde, assumindo as responsabilidades legais em caso de qualquer situação de inexactidão das informações referidas ou fraude.

講者簽名： _____ 日期 / /
 Assinatura do orador: _____ Data: / /

社團蓋章及簽名： _____ 日期 / /
 Carimbo e assinatura da associação: _____ Data: / /